



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៥

**សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន  
បទចោទប្រកាន់អំពីឧក្រិដ្ឋកម្មប្រល័យពូជសាសន៍  
និងគ្រួសារលើកមកស្ករលេញដោលជាលើកដំបូងនៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក**

ចាប់ពីថ្ងៃទី ០៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៥ តទៅ ហើយក៏ជាលើកទី១ដែរ ដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (អ.វ.ត.ក) នឹងបើកសវនាការដេញដោលលើកស្តុតាងទាក់ទង  
នឹងបទចោទប្រកាន់ពីឧក្រិដ្ឋកម្មប្រល័យពូជសាសន៍ នៅពេលដែលការជំនុំជម្រះក្តីលើសំណុំរឿង ០០២/០២  
ប្រឆាំងនឹងជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន និង នួន ជា បានឈានដល់ការជំនុំជម្រះលើអង្គហេតុថ្មីមួយទៀតផ្ដោត  
លើការចោទប្រកាន់ទាក់ទងនឹងការប្រព្រឹត្តទៅលើក្រុមជនជាតិចាម។ សាក្សី និង ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន  
១៤ រូប និង អ្នកជំនាញ ១រូប នឹងត្រូវកោះហៅមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅអំឡុងពេលនៃការជំនុំជម្រះលើអង្គហេតុ  
នេះ។

ជនជាតិចាមគឺជាជនជាតិភាគតិចមួយនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដែលមានភាសាដូចគ្នា វប្បធម៌ដូចគ្នា និង  
សាសនាដូចគ្នាគឺសាសនាឥស្លាម។ យោងតាមដីកាដំណោះស្រាយ ជនជាតិចាមត្រូវបានគេកំណត់មុខសញ្ញា  
និងសម្លាប់ជាលក្ខណៈប្រព័ន្ធ ហើយបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបានអនុវត្តគោលនយោបាយបំផ្លិចបំផ្លាញទាំងស្រុង  
ឬ មួយផ្នែកលើក្រុមជនជាតិចាម។ ដីកាដំណោះស្រាយបានបង្ហាញថា ជនជាតិចាមត្រូវបានកំណត់គោលដៅ  
ជាលក្ខណៈប្រព័ន្ធ ហើយត្រូវបានសម្លាប់ ដោយសារតែសមាជិកភាពរបស់ពួកគេនៅក្នុងក្រុមជនជាតិចាមនេះ  
ហើយក៏ត្រូវបានផ្លាស់ទីលំនៅដោយបង្ខំ និង បានបញ្ចូលទៅក្នុងភូមិរបស់ប្រជាជនខ្មែរ ព្រមទាំងបានហាម  
ឃាត់មិនឱ្យមានការគោរពប្រតិបត្តិសាសនារបស់ពួកគេផងដែរ។ តាមដីកាដំណោះស្រាយដដែល ថ្នាក់ដឹកនាំ  
សាសនាឥស្លាម និង ប្រជាជនចាស់ទុំ និង អ្នកដែលនៅតែបន្តអនុវត្តសាសនារបស់ពួកគេនឹងត្រូវឃុំខ្លួន ហើយ  
បន្ទាប់មកនឹងត្រូវសម្លាប់ចោល។ វប្បធម៌ និង ភាសាចាម ហើយនឹងសម្លៀកបំពាក់របស់បងប្អូនចាម ត្រូវបាន  
ហាមឃាត់។ ដីកាដំណោះស្រាយបានបង្ហាញកស្តុតាងថា ជនជាតិចាមប្រមាណ ៣៦% នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា  
ត្រូវបានសម្លាប់នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ ដីកាដំណោះស្រាយ ក៏បានចោទប្រកាន់ថា នួន ជា និង  
ខៀវ សំផន តាមរយៈតួនាទីផ្សេងៗរបស់គាត់ក្នុងបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា គឺជាអ្នកទទួលខុសត្រូវជាបុគ្គលចំពោះ  
ឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងប្រឆាំងនឹងក្រុមជនជាតិចាម។

សំណុំរឿង ០០២/០២ គឺជាការជំនុំជម្រះក្តីលើកទី២ ប្រឆាំងនឹង នួន ជា និង ខៀវ សំផន ដោយរាប់  
បញ្ចូលបទចោទប្រកាន់អំពីឧក្រិដ្ឋកម្មប្រល័យពូជសាសន៍ប្រឆាំងនឹងជនជាតិចាម និង ជនជាតិវៀតណាម ការ  
រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ និង ការរំលោភផ្លូវភេទនៅក្នុងបរិបទនៃការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ ការ

បោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង ការប្រព្រឹត្តមកលើពុទ្ធសាសនិកជន និង ការកំណត់គោលដៅមកលើអតីតមន្ត្រីរដ្ឋការនៃ  
របបសាធារណរដ្ឋខ្មែរ ឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងនៅមន្ទីរសន្តិសុខចំនួន ៤ ការដ្ឋានការងារចំនួន ៣ និង  
សហករណ៍មួយ។ មុនពេលចាប់ផ្តើមការជំនុំជម្រះលើអង្គហេតុនៃការប្រព្រឹត្តិលើជនជាតិចាមនេះ អង្គជំនុំ-  
ជម្រះសាលាដំបូង សូមមេត្តាឡើងវិញថា អង្គជំនុំជម្រះបានបញ្ចប់សវនាការសួរដេញដោលលើអង្គហេតុសហករ  
ណ៍ និង ការដ្ឋានការងារចំនួន ៣ ដោយបានស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់បុគ្គលចំនួន ៦៥ រូបក្នុងនោះរួមមានសាក្សី  
ចំនួន ៣៩ រូប ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន ២៥ រូប និង អ្នកជំនាញចំនួន ១ រូប នៅក្នុងអំឡុងពេលសវនាការ  
ចំនួន ៩៨ ថ្ងៃ។

ព័ត៌មានបន្ថែមលើបទចោទប្រកាន់ទាក់ទងនឹងការប្រព្រឹត្តទៅលើជនជាតិចាម លោកអ្នកអាចស្វែងរក  
បាននៅលើគេហទំព័ររបស់អ.វ.ត.ក <http://www.eccc.gov.kh/en/node/34168>

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទង៖

**លោក ឡាន អូលសិន**

មន្ត្រីផ្នែកច្បាប់

ទូរស័ព្ទចល័ត: +៨៥៥ (០) ១២ ៤៨៨ ០២៣

សារអេឡិចត្រូនិក: [olsenl@un.org](mailto:olsenl@un.org)

**លោក នេត្រ ភក្រា**

មន្ត្រីនាំពាក្យសាលាក្តីខ្មែរក្រហម

ទូរស័ព្ទចល័ត: +៨៥៥ (០) ១២ ៤៨៨ ១៥៦

សារអេឡិចត្រូនិក: [neth.pheaktra@eccc.gov.kh](mailto:neth.pheaktra@eccc.gov.kh)